

چمکی ئایدیلوجیا لای باختین ...

حمم م نتك

ئایدیلوجیا چمکی فراوان و قوۋم، یشککی ب فلسفئی ی نانی دگگتتو، خئی گش پداۋم ل کتوۋم تا ئم سردمیش. ئم چمکی خئی خزانده ت ناو زربئی بوارم م عریفی کانی و کوو: فلسف، کمم ناسی، خئی ئدبی و سیاست... تاد. ئم چمکی سروشتکی کویانی هی، زوو خئی ب دتتو نادات، ئویش ب هی گرینگیک ل گواستتوئی بیری نوان تاککان، چونک تاککان ل بیرکردنۋ و توانیان ب ژیان جویان زن. زاراوئی ئایدیلوجیا ((وشی کی ی نانی ل دوو بش پکد، بشی ی کم ئایدیا Idea ب واتئی بیر و بشی دوو logos ب واتئی زانست دت، و رگگ ان وشیی کی دتت زانستی بیرکان.)) کوات ئایدیلوجیا استۋخ پوۋندی ب تاککانۋو هی. ئوئی دموۋ ل سردا لباریۋو بپیقیم بوونی ئم چمکی لای تی رزان و خنک گر "میخائل باختین".

ئاشکرایم ئم خنک گر لباری مانکانی "دتت یفسکی" یۋو کاری کردو. لۋوۋو کممۋو بچوونی تازی هئنا ی ناو بواری لککینۋو ل زانری ماندا. بتایب تی ل هردوو کتبی: مارکسیات و فلسفئی زمان-۱۹۲۹، شعیریی تی دتت یفسکی-۱۹۲۹. ب بوای من کس هندی ئم خنک گر ب قوۋی لباری پوۋندی ئایدیلوجیا و مان بگشتی و کارکتیری ناو مان بتایب تی برباس نداۋ. لای باختین ئایدیلوجیا ل چوارچۋوئی ئاخاوتنی کارکتیرکان خئی ددخات، ئویش کاتک بیری کارکتیرکان ل کاتی دیالگدا بریک دکۋون. لردا فری بیرکان دتت نیشانی برردوامی پشکۋوتنی کممای تی بگشتی و هووشاری تاک بتایب تی. ل ماندا ئایدیلوجیاکان ب هی بوونی ئازادی و دیالگ خیان پشکۋش دکن. دموۋ بمم ب هی فری ل ئایدیلوجیاکاندا، تاک هۋوۋستکی ئایدیلوجی ل ۋوتی گگ انۋو دا نابت، بکوو هر کارکتیر ئایدیلوجیای خئی پشکۋش دکات.

لردا چمکی نیشانی زمان لگگ چمکی نیشانی ئایدیلوجیا ی کسان دبن، واتن زمان دتت نسمقکی تکۋاۋ، کواتن نیشان زمانیی کان هاوکات ئایدیلوجیان. واتن ئایدیلوجیا زمانک، ئزموونکی ئاخاوتنی ب ئاگایی تاک، ل میدانی دیالگدا

بـريـك دـكـون، پـيان پـدـدرـت بـردـوام پـشـبـكـون بـ گوـرـي بارـ
ئا بووري و كـمـمـايـتـيـكـان، "باختين" بـ ئـمـ دـتـ: ((هـمـو
كارـكـتـرـكـ لـنـو جـيـهـانـ ئـاـيـدـيـلـجـيـكـي دـژـي و كار دـكـات.)) ۲
واتـ هـمـو كارـكـتـرـكـ پـي پـدـدرـت چـيـرـكـي خـي بـگـتـو، لـ
چـوارچـوـي چـيـرـكـكـيـدا ئـاـيـدـيـلـجـيـكـي خـي دـردـبـت.

"باختين" لـ كـتـبـي (ماركسيـت و فـلـسـفـي زمان) دا، پـوـنـدى نـوان
زمان و ئـاـيـدـيـلـجـيـا بـ پـوـنـدى دـقـى دادـنـت. زمان بـوـي كـمـمـ
دـلـلـتـ، ئـرـكـي گـيـانـدى بـيـرـكـردنـوـكـانـ، بـوـي ئـرـكـي خـي جـبـجـ
دـكـات. كارـكـتـرـكـانـي ناو پـمان لـ پـيـفـكـانـيانـو، گـوزـارـشـت
لـ بـيـرـكـردنـوـكـانـيان دـكـن، ئـاسـتـي كـمـمـايـتـي خـيان كـشـف دـكـن،
تـنـانـت خـوـنـر دـزـانـت ئـم كارـكـتـرـكـ لـ چـيـنـكـي ناو كـمـمـ.
بـمـيـش زمان دـبـتـ يـكـكـ لـ و پـيانـي ئـاـيـدـيـلـجـيـا گـوزـارـشـتي پـ
لـ خـي بـكـات. لـم بارـيـو "باختين" دـتـ: ((نا تـوانـين اـفـيـكـي
قـوـو بـ وـشـ وـكـو دـلـلـتـكـي كـمـمـايـتـي بـكـين، مـگـر كـاتـ وـكـو
ئـامـرازـكـي هـوـشـيارـي بـكار دـت. بـمـيـش وـشـ بـم پـيـ
ئـامـرازـكـي هـوـشـيارـي دـبـتـ گـزـكـي سـرـكـي بـ داـهـنـانـي هـمـو
ئـاـيـدـيـلـجـيـاـيـكـ.)) ۳ ئـم پـخـنـگـر گـرـيـنـگـي زـر بـ زمان دـدـت،
بـتـايـبـت، كـ وـكـو كـشـفـكـري ئـاـيـدـيـلـجـيـا دـردـكـوـت، لـ
چـوارچـوـي كـاري ئـاخـوتـنـدا خـي نـماـيـش دـكـات. كـواتـ مـادـام
كارـكـتـرـكـان لـ پـي دـيالـگـو ئـاـيـدـيـلـجـيـا و چـيـرـكـي خـيان
پـشـكـش دـكـن.

لـي "باختين" بـنيـادـي پـمان دـيالـگـكـيـتـي، لـ دـيالـگـكـانـدا
ئـاـيـدـيـلـجـيـاـكان بـريـك دـكـون. كـواتـ ئـاـيـدـيـلـجـيـاـكان وـكـو
پـكـهـاتـيـكـي هـونـري خـيان دـخـرنـنـ ناو جـيـهـانـي دـقـي پـمان.
لـرـو دـژـيـكـ لـ بـريـكـكـوتـنـي ئـاـيـدـيـلـجـيـاـكانـدا وودـدـت، بـمـيـش
واتـا بـرـهـم دـت.

ئـم پـخـنـگـر پـمان بـ دوو جـر دـابـش دـكـات: پـمانـي فـرـدـنـگـي
(دـيالـگـي) و پـمانـي تـالـدـنـگـي (مـنـلـگـي). لـ پـمانـي فـرـدـنـگـدا
((ئـو گـانـو فـرـ كارـكـتـرـيـلـ پـمانـدا، كـ لـ دـيالـگـدان و
فـرـگـشـنـيـگـي. تـوانـينـي ئـاـيـدـيـلـجـيـا جـياـواـزي تـدايـ.)) ۴ لـم
جـر پـمانـدا دـيالـگـ ئـامـادـيـكـي هـمـيـشـيـي هـيـ. لـرـدا هـيـج
ئـاـيـدـيـلـجـيـاـيـكـ خـي بـسـر ئـاـيـدـيـلـجـيـاـيـكـي دـيـكـدا نـاسـپـنـت،
هاوكـات هـيـج ئـاـيـدـيـلـجـيـاـيـكـ خـوـنـر ئـارـاسـتـ نـاكـات، چـونـكـ
ووداـوـكان بـ شـوـيـكـي دـرامـي بـرـو پـشـو دـچـن، ئـمـيـش دـروازـ
بـ ووي كـي ئـاـيـدـيـلـجـيـاـكانـدا دـكـاتـو، كـ وـكـو شـوـازـكـي

هووشيارى جوايـز خـيان دـرخـن. لـرـدايـى فرـيـى لـ زمان و شـوازدا دـتـبوون. هـرچى مـانى تاكدـنگ، يـكـ دـنگ، يـكـ بير تـيدا زان، دـسـباتى بـسـر كـى دـنگ و ئايدىـلـجياكانى دىكـدا هـيـ. مـ هـىچ كاميان نادات خـيان دـرخـن، هـموان دـبـ لـبن دـستى ئـودا كار بكـن. پـوـندى نـوان مـانـووس و دـقـكـى لـسـر يـكـ جيهانـبنـيـو بـند. هـموو دـنگ و ئايدىـلـجيا دژـكانى خـى كـپ دـكات.

بوونى ملـلانـى كـمـلـايتى بـ بـواي "باختين" نيشانـى بارگاويـبوونى زمانـى بـ ئايدىـلـجيا، چونكـ مـان لـ بنـتـدا فرـشـواز و تـكـيـكـى لـ سـستـمـكـ لـ دـلالـتـكان. ((هـموو كارـكتـرـكـ لـ مـاندا دـنگ و زمان و ئايدىـلـجى تايدـت بـ خـى هـيـ، لـبـرئـو و شـ مـان پـويستى بـ واقع نيـ، چونكـ واقع لـسـر ئاستى زمانيدا هـيـ.)) لـرـوـيـى "باختين" چوارچـوـى دىالـگى بـ مـان دانا، چونكـ هـر ئايدىـلـجيا يـكـ لـ گـشـيـكى مـانـكـدا هـبـت، بـرانـبـرى ئايدىـلـجيا يـكى دىكـ هـيـ. بـمـيش دـنگـكان، گوتارـ فرـكان بـريـكـ دـكـون، لـرـدا هـزى چينايتى هـريـكـ لـوانـ دـردـكـوت. دىالـگـ لـنـوان ئـو جـرـ هووشيارىـى تاكـكان دروست دـبـت، بـتايدـت لـنـوان دـنگـ دژـكان، هـريـكـيان هـو و سـلمانـدى خـى دـدات، بـبـ ئـوـى هـيچان هـوـى سـينـوـى ئـوـى دىكـيان بدات، لـرـدا بـريـى ئايدىـلـجياكان دروست دـبـت.

دىالـگى "باختين"ى دىالـگى بيرـكان، بـ كـمـكى وشـ ئايدىـلـجياكان. ئـمـيش تـنـ لـ مـانـ فرـدـنگـكان وـكوو مـانـكانى "دـستـيـفسكى"دا نيـ، بـكوو لـ مـانـ تاكدـنگـكانى وـكوو مـانـكانى "تـسـتى"يشدا هـن، چونكـ ئـمـ تاكدـنگـيـ ناتوانـ دىالـگى ناوـو، يان دـروون سـت بـكاتـو. كـواتـ ئايدىـلـجياكان وـكوو گـزى جوانيناسى خـيان دـخـزـنـد ناو مـان، وـكوو كـرـسـيـكى داـشتنى لايـنى هونـرى مـان، مـانـووس پـناى وـبـر دـبات. لـگـ بـچوونـكانى "باختين" توـژـينـوـى مـان چوـ ئاستـكى دىكـ، دـرگا بـ زـر لايـنى دىكـى مـان كرايـو. چيدىكـ ئايدىـلـجيا ئـو دـسـباتـ هايتى لـناو مـاندا نـما، كـ تـواوى گـز و توخمـكانى بخاتـ ژـر كـفى خـيـو، بـكوو ئايدىـلـجيا بوو كـرـسـيـكى هونـرى بـ لايـنى هونـرى دـقى مـان.

١. احمد انور، النظرية والمنهج في العلم الاجتماع، كلية التربية، جامعة عين الشمس، مصر، ص٦٠
٢. ميخائيل باختين، الكلمة في الرواية، ترجمة: يوسف حلاق، منشورات وزارة الثقافة، دمشق، ١٩٨٨، ص١١٣
٣. ميخائيل باختين، الماركسية و فلسفة اللغة، ت: محمد بكري و يماني العيد، دار توبقال للنشر، دار البيضاء، ص٢٩-٣٠
٤. حمة مة نتك، تةكنيكي فرةدة نطي لة رِؤماني كورديدا، بةرِ يَوة بةرِ يَتي ضا ث و بلاَ و ك ر د نة وة ي سليَ ماني، سليَ ماني، ٢٠١٣، ل٢٦
٥. حميد لحمداني، النقد الروائي والايديولوجيا، المركز الثقافي العربي، دار البيضاء، بيروت، ١٩٩٠، ص٣٣